

一带一路背景下高校英语教学对学生 文化交际能力的培养

张帆

大连理工大学城市学院, 中国·辽宁 大连 116600

【摘要】在经济日益全球化的今天,我国需要与更多的其他国家进行沟通和合作,英语作为世界范围内应用最为普遍的语言工具起到越来越重要的作用,因此我们对英语人才的数量需求也就越来越多,同时对人才的英语能力要求也越来越高。一带一路背景之下,高校教师在英语教学中要注重培养学生的跨文化交流意识及快文化交流能力,力求培养出符合国家发展需求的英语人才。本文就一带一路背景下跨国文化交际能力的重要性、我国英语跨文化教学中存在的问题、以及如何在英语教学中更好的培养学生文化交际能力。

【关键词】一带一路; 高校英语; 文化交际

前言

从当前我国高校英语教学的情况来看,学生开展跨文化交际能力的培养是十分重要的。^[1]一带一路战略是我国领导人与2013年提出的,有利于欧亚大陆经济整合的两个经济战略的合称,其中一个战略是丝绸之路经济带战略,另一个战略是现代海上丝绸之路经济带战略。一带一路战略的提出,推动了我国国际化的进程,使我国与世界各国的联系越来越紧密,同时推动了我国市场经济的高速发展。在世界经济与我国经济关联度越来越高的情况下,我们对英语人才的需求更为迫切,对高校英语教学也提出了更高的要求。新的发展形式背景之下,传统教育培养出的英语人才已经无法满足时代发展的需求,我们急需一批专业能力强、综合素质高、跨文化意识强的综合性人才。

1 一带一路之下,跨文化交流能力的重要性

伴随着“一带一路”倡议的提出,频繁的国际经济及文化交流,也对我国大学生的语言及跨文化交流能力提出了新的要求。^[2]世界之大,不同国家和不同地区的人们有着不同的风俗习惯和文化信仰,在与之交流的过程中我们要做到尊重对方的文化和风俗,在跨国、跨语言的人际交往行为中以得体的礼仪(语言、肢体动作等)、来进行有效沟通的交际能力。通俗来说,跨文化交流能力指的就是不同国家和地区的人们,彼此之间进行无障碍、高效、有效(实现沟通目的)的交流能力。在人际交往沟通中,语言是有力的工具,但是仅仅做到语言上的沟通是远远不够的,人们之间的有效共同还需要情感认同、思想认同和文化认同等因素。语言和文化之间的关系是非常密切的,语言能够表达文化,文化能够影响语言。每一种语言都是在漫长的历史中发展而来的,蕴含着一个民族的历史、文化、人生观和价值观等元素。由于不同民族之间的文化存在差异,所以即使语言表达方法是正确的也有可能发生文化误会,这是在跨文化交流中经常出现的误会。例如我们中国人见面打招呼会说一句:“吃了吗?”这句话在我们看来相当于一句礼貌的问候,相当于英语中的“how are you”,但是如果跟外国人打招呼问对方“Have you had breakfast yet?”那么对方则一定会觉得莫名其妙,这就是所谓的文化差异,同一句话,不同文化背景之下代表着不同的意思。

一带一路战略提出以后,我们在于西方国家联系紧密的同时,也逐渐面向全球打开了经济格局。一带一路涵盖的范围包括中亚

西亚、欧洲经济圈、亚太经济圈等等,其中与超过六十个国家有经济往来。一带一路战略背景下,参与到跨国合作的企业将越来越多,我们对英语人才的需求也就越多,因为每个国家的文化不同,因此英语人才需要具备良好的文化交流能力,才不致与在对外沟通中发生误会,才能使沟通更有效。如果英语人才文化意识和能力不足,就很有可能在交谈过程中无意的冒犯对方,导致谈判瓦解,造成经济损失。为了避免无效沟通甚至负面沟通,英语人才一定要具备良好的文化能力,所以在高校英语教学中教师也要注重对学生进行英语文化教学,提升其文化意识和文化能力。

2 我国高校英语跨文化教学中存在的问题

2.1 英语教学的目的

高效英语教学的目的我们可以从三个不同层面来进行阐述。从微观的角度来看待这个问题,英语教学的目的是为了使学生掌握足够的词汇、正确的语音、了解英语语法、阅读英语篇章等。在英语技能方面要求学生掌握一定的英语听说读写译能力。从中观的角度来看,英语教学的目的是为了使学生掌握某种语言交际能力,要能够运用英语与其他国家进行交流沟通。从宏观的角度来讲,高校英语教学的目的是为了培养学生的“社会文化能力”。所谓的社会文化能力指的是,运用自身掌握的英语文化技能水平,来对社会文化信息进行有效处理和加工,在英语交流中能够注重首先了解对方的文化信仰,或者不去触碰对方的文化禁忌,在此前提下进行有效的对外沟通。社会文化能力包括学生对语言的运用能力、贯通能力、理解评价能力和整合能力等。

2.2 高校英语教学现状

从现阶段的实际情况来看,我国大多数高校英语教学尚停留在微观层面,过于注重词汇教学、语法教学、阅读理解教学及写作教学等等,尚未把英语作为一种语言工具的功能在教学中充分的体现出来,自然也就没有把英语教学上升到“社会文化能力”方面,在英语人才培养方面尚未满足国家对人才的需求,所以高校应该及时调整英语教学目标,进而改进整个英语教学系统,通过英语教学培养出国家需要的英语人才。在多年的英语教学历史中,我国的高校曾多次尝试调整英语教学目标及教学方法,但很多教师受传统教育影响很深,在授课的过程中仍旧比较注重对英语语言基础知识和语言运用能力的教学,这在教师教学内容上有着很明显的体现。部分高效英语教师在课程内容设置上存在词汇、语

法等英语基础知识占比过重的情况,而对于英语文化传播功能方面的设置则占比很少甚至完全为零。

2.3 高校英语教学中存在的普遍问题

我国高效英语教学中一个比较普遍的现象,那就是就是在证书加考级制度下,过于注重英语基础知识的学习,导致高校学生英语语言运用能力不强。在大学英语四、六级考试方面,其考核内容主要与英语的听、写、读、译有关,基本很少包含其他方面的考核。在高校当中基本上所有的学生都可以通过四级考试,按照理论来讲应该已经具备四级以上的英语水平,能够进行正常的英语交流,但实际情况却是,大部分的学生存在英语社交恐惧心理,认为自己的英语水平不足,害怕在交流中出现错误,也就是说并不具备运用英语进行交流的能力。学生不敢运用英语与外国友人进行交流的一个主要原因就是他们担心会因为不了解对方的文化习惯而得罪对方,这说明高校英语跨文化教学有所缺失,对学生英语交流能力造成了消极的影响。

3 一带一路战略下,高校英语跨文化教学的有效策略

3.1 教学内容有待改革

随着“一带一路”战略的实施,了解各国文化差异以便更好地跟沿线各国进行交流与合作显得更加重要,^[3]从目前高校英语教学内容的设置来看,几乎不包括跨文化教育的部分,因此要实现跨文化人才的成功培养,就要对高校英语教学内容进行改革。教师在设置教学内容的过程中除了要设置英语语言基础部分,还要按照合理的比例添加与本节课教学内容有关的文化部分。对课程中所蕴含的文化内涵进行深度的挖掘,让学生掌握英语基础知识的同时,对课程内容背后的历史及文化意蕴也有所了解,从而提高学生的跨文化交际能力。

其次教师还要实现教学内容的拓展,不但要让学生对外国文化有一定的理解,还要有向外传播中国文化的意识和能力,让一带一路涵盖范围内的国家和地区对我国文化的了解更全面、更透彻,跨出中国文化走向世界的重要步伐。高校英语教师应当对教学内容的拓展工作进行中试,按照适当比例来设置中西文化的教学,要重视培养学生中国文化传播能力。

第三,高校英语教师还应当在教学中注重英语教学与学生本专业知识的融合。我国教育培养出的人才具有单一型特点,也就是说,毕业生普遍在某一专业能力很强,但是其他综合能力却跟不上。一带一路背景下,我们更需要一专多能的复合型人才,我们希望人才不但拥有过硬的专业能力,又同时具备跨文化交流能力等综合能力的人才。以社会的需求为目标导向,高校英语教师应该在教学中将英语与学生本专业知识进行结合教学,在此教学模块基础之上,进一步有针对性的增加一带一路所涵盖国家的文化特征以及跨文化交际内容,以提升学生的跨文化交流能力,实现教学目的,满足国家建设和社会发展对人才的需求。

3.2 教学方式有待拓展

从社会需求及教学目的来看,传统的填鸭式高校英语教育已经不能满足需求,以英语基础知识传授为主的授课方式也继续改

变,一成不变的教学方式也有待进一步拓展。学生开阔的思维对于其获得跨文化交流能力是极有帮助的,所以教师在授课过程中要注重培养学生的思维能力,以此为教学目的来执行对教学方式的拓展。例如教师可以采用开放式的授课方式,把原来精细的授课内容简化为提纲内容,依据提纲题目组织引导学生开展相关的探讨和交流,化讲授课程为讨论课程,以此来提升学生的思维能力。例如教师在授课中可以设置几个英语实用场景,如旅游观光、用餐、旅馆住店、购物、邀请、就某事打电话等等。教师给出主体情境后,引导学生通过阅读或查找来搜集相关资料,并在课堂上运用英语进行情境演绎,通过演绎来体会不同国家之间的民族文化及用语文化,增强跨文化交流能力,避免学生在实际交流中犯文化失误。

3.3 英语教师在教学中体现双重文化

我们中国的教师自然是中国文化的一员,但是在教授英语课程的过程中传播的确实西方的文化,因此不可避免的产生了文化矛盾。高校英语教师大多生在中国长在中国,一直受着中国文化的熏陶,因此无论是从思想上还是从教学方式上体现出的都是难以改变的中国文化,因此虽然英语教师具有较高的英语水平但是其英语文化能力还是与以英语作为母语的民族有较大的差距。

提高高校英语教师的国际化文化水平有利于英语教学成果的提升,我们可以借助一带一路战略的契机,加强高校英语教师与国际文化接轨的机会,与国外高水平院校进行相互交流和学学习,提升教师的跨文化教学能力。对于国内外高校开展的著名学术会议,学校应当多鼓励教师积极参加,并给予一定的支持,开阔教师的视野,增加教师的见识及素养,开启教师“走出去”的工作模式,以及树立开放式工作、开放式教学的理念。另外我方可以进一步加强与一带一路国家之间的教育合作及沟通,搭建起全新的人才培养体系。同时促使教师对自身文化身份有全面的认识,做好跨国文化传播的纽带。

4 结语

一带一路战略背景下,我国对英语人才的跨文化交流能力要求是很高的,高校应当以此为教学目标,调整教学目的、教学内容及教学模式以期满足学生的需要及国家的要求。

参考文献:

- [1] 彭敏. "一带一路"背景下高校英语教学对学生文化交际能力的培养[J]. 英语广场, 2019(12).
- [2] 李翔. "一带一路"背景下大学英语教学中学生跨文化交际能力培养策略探究[J]. 兰州教育学院学报, 2018, 034(003): 147-149.
- [3] 林芳. "一带一路"背景下大学生跨文化交际能力培养研究——基于高职公共英语教学视角[J]. 武汉船舶职业技术学院学报, 2020, 019(001): 63-66.

作者简介:

张帆(1979.10—),女,汉族,籍贯省市:河南省,焦作市,职称:副教授,研究方向:应用语言学。